

活動
紀實

2024 年鍾肇政百歲冥誕紀念 國際學術研討會圓滿落幕

【校園頭條日本語文學系訊 02/16/2024】👉

113 年 1 月 20 日適逢「台灣文學之母」鍾肇政百歲冥誕，本校日本語文學系與台灣鍾肇政文學推廣協會連續兩日在本校外雙溪校區普仁堂，共同舉辦「2024 年鍾肇政百歲冥誕紀念國際學術研討會」，藉此緬懷鍾肇政老師對臺灣文學的貢獻，透過學術的方式讓鍾老重回曾經執教過的學校，也希望年輕學子及各界以更多元的視界展現對台灣文學的熱情。研討會當日貴賓雲集，行政院鄭文燦副院長、文化部李靜慧政務次長、客委會楊長鎮主委及廖美玲處長、桃園市蘇俊賓副市長、財團法人龍瑛宗文學藝術教育基金會劉杼芳小姐、劉杼苑小姐及龍潭愛樂管弦樂團張鴻宇團長及所帶領的樂團等貴賓都蒞臨現場。



【圖 1 大合照】

董保城副校長代表東吳大學感謝台灣鍾肇政文學推廣協會將這次特別的活動留給東吳，鍾肇政老師曾於1974年任教於東吳大學東語系(為東吳大學日本語文學系前身)，與本校頗有淵源，校方很榮幸能再藉此向「台灣文學之母」致意，也能有跨領域學術交流的契機。行政院副院長鄭文燦提出他對於推廣鍾老文學和建立地方文化的看法。台灣鍾肇政文學推廣協會理事長鍾延威表示這是臺灣文壇的大事，不僅紀念鍾老，透過這次的活動，可以推廣臺灣文學，讓更多的人來了解臺灣文學。桃園市副市長蘇俊賓透過親手繪製的三張插畫，分享生命經驗中與文學相遇的機緣和推廣鍾老文學的願景。客委會主委楊長鎮則表示以研討會的方式，對鍾老的歷史定位有更深的了解。



【圖 2 行政院鄭文燦副院長致詞】



【圖 3 桃園市蘇俊賓副市長致詞】

當天邀請到龍潭愛樂管弦樂團，透過音樂抒發對鍾老的思念之情，演出五首和鍾老生命經歷相關的動人樂曲，尤其是由陳廷銓博士創作的〈攀一座山〉，曲中融合了客家山歌與民謠元素，起伏的旋律也象徵了鍾老的一生宛如攀上一座山的景象。此次研討會除了邀請多位著名作家，亦有德國、美國、台灣知名專家學者參與專題演講及邀請發表，另外所發表的九篇論文中，有八篇是由在學碩博士生執筆，年輕學子展現對台灣文學的熱情，也象徵台灣文學生生不息。這些精彩的內容展現了對鍾肇政老師文學成就的高度重視，也為研究領域帶來了新的視野和深刻的思考。



【圖 4 龍潭愛樂表演】



【圖 5 德國學者蔣永學視訊專題演講】



【圖 6 邀請發表-朱宥動作家】

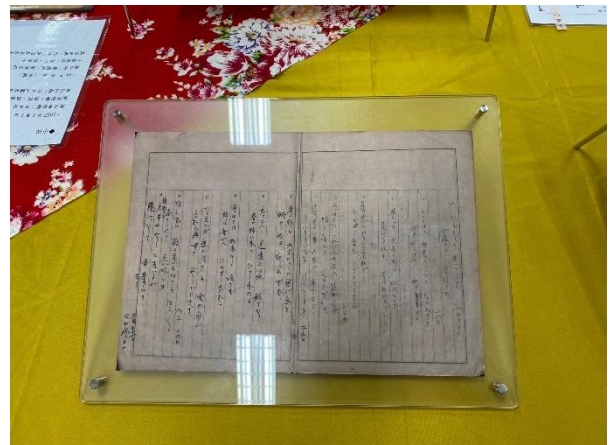


【圖 7 日本天理大學下村作次郎教授專題演講】

本系羅濟立主任表示，鍾老於 1974 年至 1978 年在東語系教授日華翻譯技巧和日本文學課程，主要涉及文學作品翻譯，並在課堂上分享台灣文壇動態。在之後鍾老返校的演講中，他講述了自己使用「腦譯」的方式創作，這反映了戰後台灣人從日本語轉換到中國語文的語言轉換過程，可說是「跨語」世代作家共有的經歷。此次研討會，除了動態的演講及論文發表外，圖書館也協助復刻「鍾老的書房」，另佈展「生長歷程大書」、「台灣文學之母書展」及「改編電影影片」三區靜態展覽。鍾老的跨語展覽、鍾老與東吳的故事及鍾老首篇中文日記及日文和歌等手稿展品目前都移至本校中正圖書館，有興趣的師生可於二月底前至圖書館參觀。



【圖 8 鍾筆政靜態展覽】



【圖 9 鍾筆政手稿】